



Una **traducción confiable** de la **Biblia**
en todos los idiomas



Somos la sede para las Américas de Bibles International, un ministerio de traducción Bíblica global. Nuestro propósito es hacer avanzar la Iglesia de Cristo en nuestra región a través de **traducciones Bíblicas confiables**.



NUESTROS PILARES



Autoridad Bíblica

La palabra de Dios no pierde su poder divino al ser traducido.



Pasión por Dios

Nuestra motivación es devoción y obediencia incondicional a Dios.



Fe y oración

Confiamos absolutamente en Dios para cada área.



La Iglesia local

Reconocemos la necesidad de colaboración con la iglesia local.



Alcance global

Todos los grupos étnicos necesitan la Biblia en su idioma.



Integridad y excelencia

Tanto en carácter cristiano y metodologías de traducción.



Interdependencia

Con ministerios, hermanos e iglesias en todo el mundo.



Proyecto *Tenek*

SOBRE LA COMUNIDAD TENEK

**Ubicación:**

México, principalmente en el estado de San Luis Potosí, con comunidades también en Veracruz.



≈169.000 hablantes.

**Idioma/lenguaje:**

Tenek o Huasteco (Fam. lingüística maya).

Sin iglesias locales en su región y con un idioma no escrito, la comunidad tenek parecía estar lejos de las Escrituras. Fernando Ángeles, un habitante de la zona, descubrió el Evangelio al aprender español y sintió el llamado de llevar la verdad a los suyos. Esto lo impulsó a buscar ayuda, y Bibles International adoptó el proyecto en 2006.

Hoy, el equipo se encuentra trabajando en el Antiguo Testamento.

TRADUCCIÓN DE LA BIBLIA AL TENEK

Nuevo testamento	Disponible
Antiguo testamento	En proceso



Proyecto

Wampís

SOBRE LA COMUNIDAD WAMPÍS



Ubicación:

Perú, Amazonas / Loreto, (Selva de los Andes, cuencas de los ríos Morona y Santiago, frontera con Ecuador).



≈12,408 habitantes.



Idioma/lenguaje:

Wampís o huambisa (Fam. lingüística Jíbaro).

En 1975, el pueblo wampis recibió por primera vez el Nuevo Testamento. Décadas después, los pastores locales sintieron la urgente necesidad de renovar ese texto para sus jóvenes y hacer realidad un gran anhelo: tener la Biblia completa en su idioma.

En 2023, Bibles International asumió formalmente el compromiso de trabajar en la revisión y traducción junto a la iglesia local.

TRADUCCIÓN DE LA BIBLIA AL WAMPÍS

Nuevo testamento

En revisión

Antiguo testamento

Próximamente



Proyecto *Warao*

SOBRE LA COMUNIDAD WARAO



Ubicación:

En el noreste de Venezuela, principalmente en el delta del río Orinoco y sus alrededores.



≈32,400 hablantes.



Idioma/lenguaje:

Warao o guarauno (Sin familia lingüística).

La historia de la traducción de la Biblia al warao comenzó en 1954, con la traducción del Nuevo Testamento por parte de misioneros. Bibles International adoptó el proyecto en 1988, y en 2004 se publicó el Nuevo Testamento tras solucionar el tema de derechos de autor.

Hoy, tras una pausa por las repercusiones de la crisis sociopolítica del país, el equipo ha retomado el proyecto.

TRADUCCIÓN DE LA BIBLIA AL WARAO

Nuevo testamento	Disponible
Antiguo testamento	En proceso



Proyecto *Criollo* *haitiano*

SOBRE EL PUEBLO HAITIANO



Ubicación:

Haití, en todo territorio nacional y comunidades en el extranjero.



≈13,8 millones en todo el mundo.



Idioma/lenguaje:

Criollo haitiano o Kreyòl ayisyen (Lengua criolla de base francesa).

Desde 1930, el número de iglesias aumentó considerablemente; sin embargo, las barreras lingüísticas y la falta de una Biblia en su idioma obstaculizaron el crecimiento espiritual. En 1990, Bibles International adoptó el proyecto y en 2002 publicó el Nuevo Testamento.

Hoy, en medio de la crisis e inestabilidad del país, el equipo sigue trabajando en el Antiguo Testamento.

TRADUCCIÓN DE LA BIBLIA AL CRIOLLO

Nuevo testamento	Disponible
Antiguo testamento	En proceso



¡Sé parte de esta misión!

Tu generosidad ayuda a que más comunidades reciban la Palabra de Dios en su propio idioma.

BBVA soles: 0011-0136-0200565746

CCI: 011-136-000200565746-91

BBVA dólares: 0011-0136-0200565754

CCI: 011-136-000200565754-95



-
- Puedes donar mediante transferencia a nuestras cuentas BBVA o escanear el código desde yape, plin o tu banca móvil.
 - A nombre de: BIBLIAS INTERNACIONAL SOCIEDAD DE LAS AMERICAS
RUC: 20614363526
 - Envía tu comprobante al +51 924 397 125 o info@bilamlatam.org





Conoce más sobre BILAM

 +51 924 397 125

 info@bilamlatam.org

 Calle Bahía 255
Sol de la Molina. Lima, Perú